

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 10 (1944-1945)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Season's compliments  
**Autor:** Schmid, Walter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942749>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

possible to organize a large transport of valuable furniture to be shipped to Switzerland.

SEASON'S COMPLIMENTS.

The Committee of the Swiss Benevolent Society wishes to extend to all members their sincere felicitations and compliments for the coming festive season. May next year prove a happy and prosperous one to all our Compatriots. Although most of us expected, a little while ago, the European war would be over by the end of the year, Switzerland is fortunate to see one of her frontiers re-opened after 4 years of complete isolation. We rejoice with our people at home and trust that normal relations and trade can now be resumed. Silent prayers are in our hearts for a speedy release from all troubles and turmoil.

GOOD LUCK TO ALL.

I should like, both on my own behalf, and on behalf of my family and the Consulate staff, to send most cordial Christmas and New Year Greetings to all my fellow-countrymen in New Zealand. May 1945 bring you all health and prosperity.

As pointed out above, 1944 has seen the end of Switzerland's isolation, and we hope that the coming year will see a further broadening of the traditional friendly ties with the other countries of the world. To cultivate friendly relations with all nations is the supreme principle of Swiss Foreign Policy. I am sure that as we celebrate our Christmas and New Year in this land of plenty, we shall think of our people at home, gladly sharing their small supplies with an ever-increasing flood of refugees; planning to give still more help to war-striken neighbours, and already playing their part in the reconstruction of devastated countries.

DR. WALTER SCHMID, SWISS CONSUL.

OBITUARY. It is with deep regret, we announce the death in Action on September 23rd of Lieut. L.A. Steiner, son of Mr. J.M. Steiner and the late Mrs. Steiner of Cardiff, Taranaki, late of Mahoe. Leaving New Zealand with the 5th Reinforcements, Lieut. Steiner joined an Auckland Battalion as a private, where his leadership soon earned him promotion. His Battalion was in the vanguard of the 8th Army's famous advance from El Alamien, and at Takrouna Heights, in Tunisia, he was awarded the Distinguished Conduct Medal for auspicious courage, leadership and determination. When his Company was under heavy enemy machine gun fire, he led his depleted Platoon in an attack which wiped out 5 enemy machine gun posts. After the collapse of the Axis Forces in North Africa, Lieut. Steiner went to the Officers' Training School where he gained his commission. Rejoining his Battalion in Italy he saw action in Cassino, Florence and Rimini where he paid the supreme sacrifice.

"His Duty Nobly Done."

NEW MEMBERS: We have much pleasure in announcing the enrolment of the following further compatriots: Messrs. Geo. H. Merz, C/- The Berry Engineering Works, Palmerston North; J. E. Kunz, C/- Post Office, Whangarei; Paul Kuhn, Howard, Via Murchison; C. Aufdermauer, 104 Glyde Rd., Wairoa; F. Gwerder, Ahipaipa Rd., Okaiawa; J. L. Dettling, Scott Rd., R. D. Hawera; Carl Schon, R. D. Mauna Rd., Whangarei; R. Hiestand, Manaia Rd., Kaponga; M. Kuenzli, 62 Brett's Rd., Christchurch.

A D V E R T I S E M E N T S.

MR. JOHN BUTLER, Butcher, Tariki:	Varieties of Swiss Sausages.
MR. TONY KOMMINOTH, Wellington:	Visit his new "Lido" Tea Rooms, 118 Courtenay Place, Wellington.
MR. F. GRAEDEL, Orini, R. D., Taupiri:	Manufacturing Mountain Chalet Cream Cheese- 4d per cake-plus postage. Orders promptly dealt with.
MR. L. LEUTHARD, New Plymouth:	Visit his "Hygienic Dining Rooms".
MR. L. ZURCHER, 212 Pattison Rd., Hastings:	1944 Apple Cider, 5/- per gallon in two gallon lots, plus freight; samples free of charge; in ordering state dry or sweet. Jars to lend. "Moscht müends aim għa!"

CORRESPONDENCE: Please address to the Secretary - Mr. E. Merz, P.O. Box 85, AUCKLAND.